

[Texte]

Mr. Halliday: I see in the material we have on part III of the estimates that you have 44 person-years.

Ms Simms: Yes.

Mr. Halliday: Are any males included in your 44 person-years?

Ms Simms: Yes, as a matter of fact, I have three men, but I do not have a lot of the other groups, so the men are already over-represented vis-à-vis the other groups.

Mr. Halliday: So there are three men in the 44 person-years.

Ms Simms: Yes. We do hire men.

Mr. Halliday: How many of the 44 employees are disabled?

Ms Simms: None.

Mr. Halliday: When you talked about your vision, I noticed that you did not make any mention of disabled people. You mentioned six or eight other categories, but not disabled people.

Ms Simms: That was an oversight.

Mr. Halliday: How do you account for the fact that out of 44 employees you have no one who indicates they are disabled?

Ms Simms: I just started the job on January 15, and know nothing about the hiring practices of the past. I observed a lack of visible minorities and of disabled people. There are no aboriginal persons and there is only one member of a visible minority on the staff. I will make an effort to ensure that we reflect the face of Canada. I am quite concerned, as you are, about—

Mr. Halliday: To increase the...

Ms Simms: Definitely.

Mr. Halliday: Is anyone on the council itself disabled?

Ms Simms: No.

Mr. Halliday: Does the government appoint anyone who is obviously disabled?

Ms Simms: No, but I have made a recommendation to the Minister Responsible for the Status of Women to advise that there are openings on the council and to make the council representative of the population. I have made a strong plea to appoint a disabled person, because many are very capable of doing the work we do.

I have tried to make a recommendation, but perhaps I could have your support, because these are political appointments. So having recommended that action, I have no control over who is appointed, as you well know.

Mr. Halliday: I realize that. I just wondered whether we did have anyone at present.

Ms Simms: No.

[Traduction]

M. Halliday: Je vois dans le document que nous avons, à la partie III du budget, que vous avez 44 années-personnes.

Mme Simms: Oui.

M. Halliday: Y a-t-il des hommes dans ces 44 années-personnes?

Mme Simms: En fait oui, il y a trois hommes, mais je n'ai pas les chiffres pour beaucoup d'autres groupes, de sorte que les hommes sont déjà sur-représentés par rapport aux autres groupes.

M. Halliday: Il y a donc trois hommes dans ces 44 années-personnes.

Mme Simms: Oui. Nous engageons des hommes.

M. Halliday: Sur les 44 employés, combien sont handicapés?

Mme Simms: Aucun.

M. Halliday: Lorsque vous avez parlé de votre vision des choses, j'ai constaté que vous n'avez pas mentionné les handicapés. Vous avez cité six ou huit autres catégories, mais pas les handicapés.

Mme Simms: C'est un oubli de ma part.

M. Halliday: Comment expliquez-vous que sur 44 employés, aucun ne soit handicapé?

Mme Simms: J'ai pris possession de mon poste le 15 janvier et je ne sais pas quelles étaient les méthodes d'embauche appliquées dans le passé. J'ai constaté que les minorités visibles et les handicapés n'étaient pas représentés. Il n'y a pas d'autochtones et il y a seulement un membre des minorités visibles au sein du personnel. Je m'efforcerai que la composition de notre personnel reflète celle du Canada. Je suis aussi préoccupée que vous par...

M. Halliday: Augmenter le...

Mme Simms: Absolument.

M. Halliday: Y a-t-il un handicapé au sein du conseil proprement dit?

Mme Simms: Non.

M. Halliday: Le gouvernement a-t-il nommé quelqu'un qui soit de toute évidence handicapé?

Mme Simms: Non, mais j'ai fait une recommandation à la ministre chargée de la situation de la femme l'informant de postes qui se libéreraient au sein du conseil et lui demandant de faire en sorte que le Conseil reflète la population canadienne. J'ai demandé avec force qu'on nomme une personne handicapée, car bon nombre d'entre elles sont tout à fait capables de faire le travail que nous faisons.

J'ai essayé de faire une recommandation, mais peut-être pourriez-vous m'accorder votre soutien car il s'agit de nominations politiques. Une fois la recommandation faite, je n'ai pas la moindre influence sur la nomination, comme vous le savez fort bien.

M. Halliday: Je comprends. Je me demandais simplement s'il y avait quelqu'un à l'heure actuelle.

Mme Simms: Non.